



LA BIG AVENTURE

4-11 ANS | 12-17 ANS



AUTOMNE, HIVER & PRINTEMPS 2020-2021



ADOPTEZ LA PEP ATTITUDE...



Depuis mars 2020, le quotidien des enfants a été bouleversé par le confinement, la déscolarisation, les protocoles sanitaires ou encore les mesures de distanciation sociale.

Nombreux sont ceux qui ont été privés d'activités éducatives, sportives ou culturelles, mais aussi de contacts et de repères collectifs ...

Unifiés sous la bannière **PEP Attitude**, nos séjours donnent **du sens aux loisirs de vos enfants**, leur permettent de reprendre contact avec la nature, le grand air et de s'immerger à nouveau dans un cadre collectif à la fois sécurisé et épanouissant.

En rassemblant tout notre savoir-faire et notre expertise, les colos PEP Attitude leur promettent **une expérience de cohésion et de vivre-ensemble irremplaçable**, d'explorer des environnements hors du commun, les cinq sens en éveil et de devenir de véritables écocitoyens.

100% **SENSATIONS** et **ÉMOTIONS**, chacun y laissera naître et vivre ses **PASSIONS**, fera l'expérience de la **DÉCOUVERTE**, du **PARTAGE** et de la **LIBERTÉ**.

Les colos PEP disposent de tous les agréments nécessaires, sont soumises à des contrôles permanents et offrent une parfaite prise en charge de votre enfant grâce à des équipes professionnelles.

Bref, une formidable opportunité de **grandir en apprenant à découvrir le monde et les autres !**





... ET DONNEZ DE LA SÉRÉNITÉ À VOS VACANCES

Qui sont Les PEP ?

Association à but non lucratif, notre priorité est d'apporter du **bonheur** à vos enfants, dans des espaces de vie sécurisés qui cultivent le **vivre ensemble**, prennent soin d'eux et de leur environnement.

Depuis plus de 70 ans, nous répondons à toutes vos attentes en nous consacrant à la **qualité** et à la **sécurité** de nos séjours, à la formation de nos équipes et à l'innovation pédagogique.

Avec **1 adulte pour 6** en moyenne (dont moniteurs brevetés d'Etat), nos équipes s'engagent pleinement aux côtés de vos enfants.

Des colos qui font du bien à vos enfants

Nos séjours sont des **révélateurs de passions** où chacun fait le plein de **découvertes** et de **rencontres**. Ils créent de l'échange, de la **dynamique collective** et des **solidarités**, contribuent à l'épanouissement de vos enfants et au développement de leurs compétences. Notre projet éducatif les aide à grandir, à respecter la planète, les implique dans le déroulement de leurs vacances et les accompagne vers leurs responsabilités d'adultes de demain.

Des vacances de rêves accessibles

A partir de 6 jours et **379 € tout compris**, offrez à votre enfant des souvenirs inoubliables et bénéficiez d'offres exceptionnelles :

- jusqu'à **70% d'aides**
- jusqu'à **20% de remise** (voir p. 6-7)

03 69 99 10 10
www.vacancespep.fr



PEP Alsace



FAITES LE CHOIX DE LA QUALITÉ...

Un projet qui vous veut du bien ...

- **l'enfant acteur** de ses vacances, à son rythme et selon ses envies
- des colos qui se partagent dans la tolérance et dans un esprit de solidarité
- des règles de « **vivre-ensemble** », cadre commun pour le bien-être de tous

... et qui prend soin de la planète !

- l'apprentissage de gestes éco-citoyens pour le **respect de l'environnement**
- la sensibilisation au patrimoine local et à la préservation des milieux naturels
- des produits éco-labellisés, bio ou issus de circuits courts

Une organisation rigoureuse

- **70 ans d'expérience** au service de vos enfants
- des séjours et leurs transports organisés de A à Z par des **professionnels**
- une démarche qualité s'appuyant sur une ingénierie exigeante et rigoureuse

Des conditions d'accueil sécurisées

- le strict respect des **normes** en vigueur et tous les **agrément**s des services de l'Etat
- des **contrôles** de conformité réglementaires : hygiène, sécurité, alimentaire, pédagogie
- des **protocoles sanitaires** rigoureux suivis par des personnels qualifiés

Un encadrement renforcé et attentionné

- un taux d'encadrement **supérieur à la réglementation**, y compris lors des transports
- des équipes composées de **professionnels**, d'animateurs qualifiés et motivés
- **l'évaluation** de chaque directeur et tous les animateurs en fin de séjour





... ET DE LA SÉCURITÉ



Votre tranquillité d'esprit

- des séjours « **tout compris** », un Carnet de Voyage individualisé et une garantie annulation
- le choix d'un transport encadré, au départ de la région, avec assistance départ/retour
- des blogs pour garder le contact durant le séjour

Des colos idéales pour chaque enfant

- des séjours courts et de **proximité**, parfaits pour une 1^{ère} colo
- des environnements familiaux, **sécurisés** et adaptés aux plus petits
- une **charte de déontologie** pour l'accueil d'enfants à besoins particuliers

Pour aider vos enfants à grandir, à devenir des (éco)citoyens épanouis et responsables, faites le choix des colos PEP Alsace !

La crise du COVID-19 a bouleversé le quotidien et la scolarité des enfants, limité voire interrompu leur accès aux activités éducatives, sportives et culturelles.

Nos centres ont cependant pu les accueillir durant l'été 2020 sous le label « **colos apprenantes** », reconnaissance de leur qualité éducative et d'encadrement.

Aujourd'hui, elles continuent de s'appuyer sur ces mêmes objectifs ambitieux et bénéfiques :

- ils y retrouvent des repères collectifs, de la **cohésion de groupe**
- ils y développent l'apprentissage du bien **vivre-ensemble**, de l'entraide et des solidarités
- ils se sensibilisent aux enjeux environnementaux pour mieux **respecter la planète**

Pour en savoir plus, consultez notre **foire aux questions** pages 22 et 23





SOULAGEZ VOTRE BUDGET...



Jusqu'à 70% d'AIDES et DÉDUCTIONS * !



CHÈQUES-VACANCES

Les PEP sont partenaires de l'ANCV : vos Chèques-Vacances vous permettent de régler une partie ou la totalité du prix du séjour.



BONS CAF

Vos bons de la Caisse d'Allocation Familiale viendront en déduction du prix du séjour (jusqu'à 18 €/j dans le Haut-Rhin et 30 €/j dans le Bas-Rhin).



COMITÉS D'ENTREPRISE

Votre comité d'entreprise ou vos employeurs peuvent prendre en charge une partie du coût du séjour.



BOURSES PEP & JPA

Sur demande et selon votre quotient familial, la JPA ou les PEP peuvent vous accorder une bourse d'aide au départ.



AIDES AU DÉPART

Vous pouvez solliciter une aide auprès des services sociaux de votre mairie ou de votre Conseil Départemental.

... ET PROFITEZ DES BONS PLANS !



Un vaste choix de séjours d'1 semaine, **à partir de 379 € tout compris**, hors aides et déductions (voir ci-contre) et avec **jusqu'à 20% de REMISES ***

1^{ère} minute

Je m'inscris 3 mois ou plus avant mon séjour = **réduction de 5%**

5%*

1, 2, 3 ... fratrie

Je m'inscris **avec mes frères ou sœurs = remise de 10%** pour la 2^{ème} inscription et même **20%** pour la 3^{ème} !

Jusqu'à
20%*

Parrainage

Je suis déjà client PEP Alsace et **je pars avec mon meilleur copain = 10% d'économies** pour moi (et même **20%** si je parraine 2 copains) **+8%** pour mes copains

Jusqu'à
20%*

Tribu

C'est ma 1^{ère} colo PEP Alsace et **je pars avec mes copains = 8% de remise** chacun si vous êtes 2 ou 3 et même **12%** chacun si vous êtes 4 et plus

Jusqu'à
12%*

Cartes C.E.

Avec ma carte IRCOS, CE+ Services ou L'ALSACE LE PAYS = **remise de 5%**

5%*

3x sans frais

Déposez 3 chèques de garantie (ou 3 prélèvements CB) pour étaler vos dépenses, valable pour toute inscription effectuée au plus tard 60 jours avant le départ *

3X SANS
FRAIS*

* offres soumises à conditions, non cumulables et exclusivement réservées aux séjours « 100% PEP Alsace », applicables sur le(s) séjour(s) le(s) plus court(s) et sur le tarif hors transport. Consultez nos Conditions Générales de Vente p. 24 et 27



EMBARQUEMENT IMMÉDIAT !

Destination les **Centres PEP Alsace**

9

HALLOWEEN 2020

Mini-moto, VTT, Europa-Park, stage conduite

10 > 11

NOUVEL AN 2020-2021

Réveillon, gourmandises, aventures, escape game

12 > 13

HIVER 2020 à La Chaume

Trappeurs, ski, snowboard

14 > 16

HIVER 2021 : autres destinations

Ferme équestre, Feldberg, Garmisch

17 > 19

PRINTEMPS 2021

Mini-moto, police scientifique, escalade, VTT

20 > 21

Questions / Réponses

22 > 23

Réservez votre séjour

25 > 26

Conditions Générales de Vente

24 & 27

A child wearing a colorful winter jacket and hat is joyfully throwing snow into the air against a clear blue sky. The snow is captured in mid-air, creating a dynamic and playful scene.

LES CENTRES PEP ALSACE



Qualité, proximité... et bons plans !

Au cœur du massif des Vosges, la Roche et la Chaume baignent dans des environnements naturels et préservés. Ouverts toute l'année, ils te réservent des **offres exceptionnelles** (voir p.7) : c'est l'idéal pour des colos passionnantes et pleines de découvertes !

Ton séjour avec les copains

Par groupes d'âges et à ton rythme, tu t'enrichiras au contact des autres. Les activités* à la carte alterneront avec sorties découvertes, animations, jeux et temps de vie quotidienne.

Ta colo c'est aussi :

- lever, petit-déjeuner et coucher (selon âge et fatigue) échelonnés
- activités par demi-journées : ateliers créatifs, sports, sorties, grands jeux
- temps libre (pour lire, écrire, se reposer, faire un jeu avec frère/ sœur ou copains/copines)
- veillées (jeu, karaoké, spectacle, boum)

Ton équipe

- directeur + adjoint + assistante sanitaire + 1 animateur pour 6/8 enfants + moniteurs professionnels (VTT, escalade, tir à l'arc, ...)
- personnels de cuisine, service, ménage et maintenance

Pour ton bien-être

- chambres équipées, avec linge de lit fourni et infirmerie
- repas à thème élaborés par nos cuisiniers avec produits locaux, frais et de saison (dont 20 à 30% de bio)
- blog séjour, téléphone à disposition

Pour en savoir plus,
rdv sur notre **foire aux questions** p. 22-23

* les programmes d'activités sont donnés à titre indicatif et seront tributaires des protocoles ministériels en vigueur



AUTOMNE 2020

LA CHAUME

à ORBEY (voir page 9)

6-11 ANS
12-15 ANS



AVANTAGES
100%
PEP ALSACE

HALLOWEEN-PARK

Mini-moto, sensations... et frissons !



A Halloween, d'étranges créatures viennent hanter la forêt. Venez découvrir ce monde envoûtant peuplé de fantômes, sorcières et autres « démons »... Cerise sur le gâteau : la sortie à Europa-Park pour le grand charivari d'Halloween et accès aux 100 attractions du parc : frissons en tous genres garantis ! Mais le séjour réserve bien d'autres sensations fortes dont mini-moto, VTT ou encore escalade !

LES TEMPS FORTS 6-11 ANS (sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

- autour d'Halloween : confection de masques, déguisements et décors, ateliers maquillage, cuisine et potions magiques
- 2 séances de mini-moto 50 cm3 sur parcours sécurisé avec moniteur professionnel
- jeu de piste à la recherche des mystères de la forêt, sortie nature
- tir à l'arc (à partir de 7 ans), tournois sportifs sur city-stade, grands jeux, animations et veillées

LES TEMPS FORTS 12-15 ANS (sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

- 1 sortie VTT et 1 séance d'escalade avec moniteur professionnel
- explorations et courses d'obstacles en forêt, sortie nature
- tir à l'arc, tournois sportifs sur city-stade, animations, grands jeux, veillées

INDISPENSABLE :

- carte d'identité ou passeport individuel en cours de validité + autorisation de sortie du territoire (pour la journée à Europa-Park)

DATES ET TARIFS (hors transport)

	6-11 ans	12-15 ans
du 18/10 au 23/10 (6 j)	réf : T1 429 €*	réf : TAD1 459 €*

Transport : rdv sur place possible ou supplément aller-retour depuis Strasbourg, Colmar ou Mulhouse : +40€

1^{ère} prestation : goûter du 1^{er} jour (arrivée dans l'après-midi)

Dernière prestation : goûter du dernier jour (retour fin d'après-midi)



AUTOMNE 2020

AUBERGE DE JEUNESSE

à MULHOUSE (Haut-Rhin)

15-17 ANS

C'EST TOI QUI CONDUIS !

Séjour conduite accompagnée



Profite des vacances pour passer ton code et prendre des cours de conduite. Grâce à ce stage en immersion, tu bénéficieras d'une émulation collective et d'une équipe professionnelle dédiée au groupe. Il inclut la formation grâce à laquelle tu pourras obtenir ton certificat de conduite accompagnée, délivré selon ton niveau en fin de formation (en conformité avec les dispositions réglementaires du REMC). Le + : permis probatoire ramené à 2 ans et prime d'assurance réduite !

TON PROGRAMME (sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

- Stage intensif durant lequel tu prépareras et passeras l'examen du code (après 30h de cours théoriques), tu effectueras 20h de conduite et participeras pour 20h à la conduite d'un autre stagiaire.
- Sont prévus : une préparation du code via internet avant ton stage, un rendez-vous collectif d'évaluation au début et à la fin du séjour en présence des parents, des moyens vidéo...

PRATIQUE

- accueil à l'auberge de jeunesse de Mulhouse, à quelques pas du tramway et à 5min du centre ville
- chambres de 1 à 6 lits, réfectoire, espaces conviviaux avec bibliothèque, baby foot et flipper
- équipe de 2 adultes + moniteurs d'Auto-Ecole professionnels
- participation aux tâches quotidiennes pour la cohésion du groupe
- rdv au centre (pas de transport)

INDISPENSABLE :

- avoir 15 ans au 1er septembre 2020
- carte d'identité ou passeport individuel en cours de validité
- présence des parents le 1er (présentation du stage) et le dernier jour (heure de conduite jeune + parents)

DATES ET TARIFS

du 18/10 au 31/10 (14 j)

réf : TCAC

1998 €*

* déduisez vos Bons CAF, Chèques-Vacances aides et participations. Ce séjour ne bénéficie d'aucune offre ou remise.



NOUVEL AN 2020-21



LA ROCHE

à STOSSWIHR (voir page 9)

6-12 ANS

LES TRAPPEURS DE L'AN NOUVEAU

Explorations, aventures... et gourmandises !



Rejoins-nous pour vivre entre copains une semaine passionnante où nous découvrirons l'univers des chiens de traîneaux, partirons à travers les forêts vers les sommets enneigés où nous explorerons les secrets d'une nature préservée.

Pour une détente bien méritée, d'autres activités de plein air et surprises nous attendent avec notamment une dernière soirée spectacle digne des plus grandes fêtes de la Confrérie des Trappeurs du Grand Nord.

TES TEMPS FORTS (sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

- visite de la ferme aux rennes ou de l'élevage de chiens de traîneaux
- grande chasse au trésor en pleine nature, raquettes à neige aux pieds
- construction d'igloo, bivouac trappeur avec feu de camp, recherche de traces et indices d'animaux sauvages
- ateliers des marmitons : créations culinaires avec concours P'tit Masterchef
- ateliers d'expression : chant et danse avec spectacle en fin de séjour

Mais aussi : grands jeux, animations, veillées, buffet et soirée festive du Réveillon.



DATES ET TARIFS (hors transport)

du 27/12 au 01/01 (6 j)

réf : NGN

408 €*

Transport : rdv sur place possible ou supplément aller-retour depuis Strasbourg, Colmar ou Mulhouse : +40€

1^{ère} prestation : goûter du 1^{er} jour (arrivée dans l'après-midi)

Dernière prestation : goûter du dernier jour (retour fin d'après-midi)

* déduisez vos Bons CAF, Chèques-Vacances, aides diverses et **bons plans PEP** (voir page 7)



NOUVEL AN 2020-21



LA ROCHE

à STOSSWIHR (voir page 9)

11-16 ANS

VIDEO (ESCAPE) GAMES

Vidéo, jeux en ligne, jeux de rôles



Bascule vers 2021 avec cette colo tendance pour ados curieux, amateurs de frissons... et connectés ! Elle combinera les nouvelles technologies, l'esprit d'équipe et les défis en tout genre !

Equipés de caméra Go-Pro, les participants partiront dans la forêt, par équipes, en quête d'énigmes dissimulées et filmeront leurs péripéties. Au côté exaltant de ces aventures entre copains, s'ajouteront un projet de réalisation d'une vidéo et des « battles » de jeux en ligne version aventuriers ainsi que de passionnants jeux d'évasion !

TES TEMPS FORTS (sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

- aventures et défis en pleine nature avec initiation à l'orientation
- réalisation d'un film vidéo avec Go-Pro, à partir d'un scénario monté par le groupe
- concours de jeux en ligne, jeux d'évasion
- sortie raquettes à neige avec construction d'igloo, bivouac trappeur et feu de camp

Mais aussi : grands jeux, animations, veillées, buffet et soirée festive du Réveillon.



DATES ET TARIFS (hors transport)

du 27/12 au 01/01 (6 j)

réf : NVID

414 €*

Transport : rdv sur place possible ou supplément aller-retour depuis Strasbourg, Colmar ou Mulhouse : +40€

1^{ère} prestation : goûter du 1^{er} jour (arrivée dans l'après-midi)

Dernière prestation : goûter du dernier jour (retour fin d'après-midi)

* déduisez vos Bons CAF, Chèques-Vacances, aides diverses et **bons plans PEP** (voir page 7)



HIVER 2021

LA CHAUME

à ORBEY (voir page 9)

6-11 ANS

AVANTAGES
100%
PEP ALSACE

LES TRAPPEURS

Aventures hivernales et gourmandises !



Rejoins-nous pour vivre entre copains une semaine passionnante où nous découvrirons l'univers des chiens de traîneaux, partirons à travers les forêts vers les sommets enneigés où nous nous explorerons les secrets d'une nature préservée.

Pour une détente bien méritée, d'autres activités de plein air et surprises nous attendent avec notamment une dernière soirée spectacle digne des plus grandes fêtes de la Confrérie des Trappeurs du Grand Nord.

TES TEMPS FORTS (sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

- sortie en cani-rando en compagnie de chiens de traîneaux
- grande chasse au trésor en pleine nature, raquettes à neige aux pieds et visite de l'élevage de chiens de traîneaux
- construction d'igloo, bivouac trappeur avec feu de camp, recherche de traces et indices d'animaux sauvages
- ateliers des marmitons : créations culinaires avec concours P'tit Masterchef
- ateliers d'expression : chant et danse avec spectacle en fin de séjour

Mais aussi : grands jeux, activités d'expression et de création, spectacle des animateurs, veillées...



DATES ET TARIFS (hors transport)

du 21/02 au 27/02 (7 j)	réf : H1TRA	448 €* 408 €*
du 28/02 au 05/03 (6 j)	réf : H2TRA	

Transport : rdv sur place possible ou supplément aller-retour depuis Strasbourg, Colmar ou Mulhouse : +40€

1^{ère} prestation : goûter du 1^{er} jour (arrivée dans l'après-midi)

Dernière prestation :

- petit-déjeuner du dernier jour (retour fin de matinée) pour le 1er séjour
- goûter du dernier jour (retour fin d'après-midi) pour le 2^{ème} séjour

* déduisez vos Bons CAF, Chèques-Vacances, aides diverses et **bons plans PEP** (voir page 7)



HIVER 2021

LA CHAUME

à ORBEY (voir page 9)

6-11 ANS
12-17 ANS

AVANTAGES
100%
PEP ALSACE

PASSION SKI

Initiation / perfectionnement



Viens goûter à une colo dédiée à ta passion et progresser dans ta technique de ski. Par groupes de niveau, les séances se dérouleront sur les pistes de la station du Bonhomme Lac-Blanc qui bénéficie d'un enneigement optimal grâce à ses canons à neige.

Que tu sois débutant, avec déjà un peu de pratique ou super confirmé, tu bénéficieras des cours ESF adaptés à ton niveau ainsi que de l'accompagnement sur piste par nos animateurs pour celles et ceux qui souhaitent prolonger les plaisirs de la glisse. Le dernier jour sera consacré au passage des tests (ourson, flocon, étoiles, ...) et à la remise des insignes et des diplômes.

Après le ski : grands jeux, activités d'expression et de création, spectacle des animateurs, veillées...
(programme sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

PRATIQUE

- Le centre n'est qu'à quelques minutes de la Station de ski du Bonhomme Lac-Blanc (7 remontées mécaniques dont 1 télésiège débrayable, 14 kms de pistes, canons à neige)
- 3 bâtiments avec 4 salles d'activités, chambres de 4 lits avec sanitaires intégrés ou dortoir de montagne. Mur d'escalade intérieur, parcours et équipements sportifs.

DATES ET TARIFS (hors transport et hors matériel)

du 21/02 au 27/02 (7 j)	réf : H1SK	560 €*
du 28/02 au 05/03 (6 j)	réf : H2SK	504 €*

option location du matériel : supplément de 58 €

Transport : rdv sur place possible ou supplément aller-retour depuis Strasbourg, Colmar ou Mulhouse : +40€
1^{ère} prestation : goûter du 1^{er} jour (arrivée dans l'après-midi)

Dernière prestation :

- petit-déjeuner du dernier jour (retour fin de matinée) pour le 1er séjour
- goûter du dernier jour (retour fin d'après-midi) pour le 2ème séjour

* déduisez vos Bons CAF, Chèques-Vacances, aides diverses et **bons plans PEP** (voir page 7)



HIVER 2021

LA CHAUME

à ORBEY (voir page 9)

6-11 ANS
12-17 ANS



PASSION SNOWBOARD

Initiation / perfectionnement



Viens goûter à une colo dédiée à ta passion et progresser dans ta technique de snowboard. Par groupes de niveau, les séances se dérouleront sur les pistes de la station du Bonhomme Lac-Blanc qui bénéficie d'un enneigement optimal grâce à ses canons à neige.

Que tu sois débutant, avec déjà un peu de pratique ou super confirmé, tu bénéficieras des cours ESF adaptés à ton niveau ainsi que de l'accompagnement sur piste par nos animateurs, pour celles et ceux qui souhaitent prolonger les plaisirs de la glisse.

Le dernier jour sera consacré au passage des tests et à la remise des insignes et des diplômes.

Après le surf : atelier pâtisserie, grands jeux, activités d'expression et de création, spectacle des animateurs, veillées ... (programme sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

PRATIQUE

- Le centre n'est qu'à quelques minutes de la Station de ski du Bonhomme Lac-Blanc (7 remontées mécaniques dont 1 télésiège débrayable, 14 kms de pistes, canons à neige)
- 3 bâtiments avec 4 salles d'activités, chambres de 4 lits avec sanitaires intégrés ou dortoir de montagne. Mur d'escalade intérieur, parcours et équipements sportifs.

DATES ET TARIFS (hors transport et hors matériel)

du 21/02 au 27/02 (7 j)

réf : H1SNES

560 €*

du 28/02 au 05/03 (6 j)

réf : H2SNES

504 €*

option location du matériel : supplément de 78 €

Transport : rdv sur place possible ou supplément aller-retour depuis Strasbourg, Colmar ou Mulhouse : +40€

1^{ère} prestation : goûter du 1^{er} jour (arrivée dans l'après-midi)

Dernière prestation :

- petit-déjeuner du dernier jour (retour fin de matinée) pour le 1er séjour
- goûter du dernier jour (retour fin d'après-midi) pour le 2ème séjour



HIVER 2021

AU FELDBERG

à TITISEE-NEUSTADT (Forêt-Noire | Allemagne)

8-13 ANS

GLISSE & SPLASH AU FELDBERG

Ski et plaisirs aquatiques



À deux pas de l'Alsace, à 1493 m d'altitude, le Feldberg offre un vaste domaine skiable (50 km de pistes et 28 remontées), pour skieurs et snowboarders de tous niveaux. Dans un cadre exceptionnel, dominant le lac du Titisee, le chalet typique Veltishof offre une vraie convivialité et permettra de s'immerger dans la langue allemande... et les plaisirs aquatiques !

TES TEMPS FORTS (sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

- 4 journées de ski ou snowboard tous niveaux avec 2 h de cours de ski et 3 h avec nos animateurs.
- journée au fameux complexe nautique Bade-Paradies Galaxy équipé de 18 toboggans
- soirées détente avec bob sur une piste de 1 km, randonnée en raquettes, jeux, baby-foot et ping-pong, soirée disco

PRACTIQUE (séjour partenaire - VPT68)

- chambres de 2 à 6 tout confort avec sanitaires intégrés ou collectifs
- navettes-bus pour rejoindre les pistes
- messagerie vocale d'infos séjours

INDISPENSABLE

- carte d'identité ou passeport en cours de validité + autorisation de sortie du territoire (Cerfa) + photocopie de la pièce d'identité du responsable légal + carte européenne d'Assurance Maladie

DATES ET TARIFS (transport compris)

du 21/02 au 27/02 (7 j)

réf : H1FEL

590 €*
* taxes de séjour incluses

option location du matériel ski ou snowboard : supplément de 95 €

Transport : aller-retour en bus depuis Strasbourg, Colmar et Mulhouse (compris dans le prix)

1^{ère} prestation : goûter du 1^{er} jour (arrivée dans l'après-midi)

Dernière prestation : petit-déjeuner du dernier jour (retour fin de matinée)

* déduisez vos Bons CAF, Chèques-Vacances aides et participations. Ce séjour ne bénéficie d'aucune offre ou remise.



HIVER 2021

GARMISCH-PARTENKIRCHEN

en ALLEMAGNE

13-17 ANS

TOUT SCHUSS !

Séjour ski



De renommée mondiale, la station de Garmisch-Partenkirchen culmine à 2830 m d'altitude. Son vaste domaine (105 remontées mécaniques et 210 kilomètres de pistes) et son glacier ont accueilli les Championnats du Monde de ski 2011. Garmisch offre enneigement, équipements de qualité et ambiance à nulle autre pareille !

TES TEMPS FORTS (sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

- 5 journées de ski alpin ou snowboard avec notre équipe d'encadrement diplômée, par groupes d'âges et de niveau
- programme après-ski selon envie du groupe : soirée disco à la patinoire, piscine à vagues et jacuzzis, luge nocturne sur pistes éclairées, veillées.

PRATIQUE (séjour partenaire - VPT68)

- accueil à l'auberge de jeunesse en chambres de 2 à 6 avec sanitaires intégrés ou collectifs, cafétéria, salles d'activités, équipement hifi/vidéo
- pique-nique sur piste ou salle hors sac (selon météo) à midi / dîners sous forme de buffets
- navettes-bus locales pour rejoindre les pistes

INDISPENSABLE

- carte d'identité ou passeport en cours de validité + carte européenne d'Assurance Maladie indispensables

DATES ET TARIFS (transport compris)

du 28/02 au 06/03 (7 j)

réf : H2GAR

700 €*
* taxes de séjour incluses

option location du matériel ski ou snowboard et chaussures : supplément de 105 €

Transport : aller-retour en bus depuis Strasbourg, Colmar et Mulhouse (compris dans le prix)

1^{ère} prestation : goûter du 1er jour (arrivée dans l'après-midi)

Dernière prestation : petit-déjeuner du dernier jour (retour fin de matinée)

* déduisez vos Bons CAF, Chèques-Vacances aides et participations. Ce séjour ne bénéficie d'aucune offre ou remise.



HIVER 2021

LA COMBELLE

à PEXONNE (Meurthe & Moselle)

4-11 ANS
9-17 ANS

LES P'TITS FERMIERS

Séjour à la ferme (4-11 ans)

Le temps d'une colo, tu participeras à la vie de la ferme pédagogique, en pleine nature et avec la compagnie des animaux.

Tu pourras t'initier au poney dans un vaste manège couvert, tu feras connaissance et nourriras les animaux de la ferme (chevaux, vache, mouton, lama, âne, cochon, ...), tu feras une promenade en calèche et du kart à pédales.

Egalement : fabrication de ton arc, explorations au cœur de la forêt magique, grands jeux et bricolages, veillées animées.

PASSION CHEVAL

Séjour équitation (9-17 ans)

Viens vivre pleinement ta passion pour le cheval et partager des aventures équestres ou artistiques inoubliables.

Cours collectifs avec monte en manège, randos, l'initiation à l'attelage et à la voltige, jeux équestres, soins (entretien des boxes, pansage et nourrissage des chevaux) dans les installations du centre (manège couvert de 40 m, écuries avec 20 box, carrière et parcours en sous-bois) et sous la conduite d'un moniteur équestre.

Mais aussi : activités de plein air, grands jeux, animations et veillées.

Découvrez aussi le séjour « **Passion Cirque** » sur www.vacancespep.fr

(Programmes sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

PRATIQUE (séjour partenaire - PEP54)

- ferme pédagogique & équestre à l'accueil authentique proche du Lac de Pierre-Percée
- 2 bâtiments avec chambres de 6 à 8 lits équipées de douche et lavabo
- parcs et enclos à animaux, manège couvert de 40m, écuries, carrière
- 80 enfants et jeunes répartis par thème et groupes d'âges
- blog avec photos et infos séjours + messagerie parents

DATES ET TARIFS (transport compris)

du 21/02 au 27/02 (7 j)	P'tits Fermiers - réf : H1CO	545 €*
du 21/02 au 27/02 (7 j)	Passion Cheval - réf : H1EQ	651 €*

Transport : aller-retour en bus depuis Strasbourg et Colmar (compris dans le prix)

1^{ère} prestation : goûter du 1er jour (arrivée dans l'après-midi)

Dernière prestation : petit-déjeuner du dernier jour (retour fin de matinée)

* déduisez vos Bons CAF, Chèques-Vacances aides et participations. Ces séjours ne bénéficie d'aucune offre ou remise.



PRINTEMPS 2021



LA CHAUME

à ORBEY (voir page 9)

6-12 ANS

LES EXPERTS EN MYSTÈRES

Police scientifique et mini-moto



Viens rejoindre l'agence des Experts en Mystères, ces jeunes détectives qui t'invitent à vivre un séjour au grand air dédié aux intrigues et aux investigations naturelles. Pour faire de captivantes découvertes, la forêt alentour regorge de mille secrets et trésors qui feront l'objet d'une enquête approfondie, d'un rallye photo, d'explorations, de jeux de piste, sans oublier les techniques de camouflage pour rester à l'affût des suspects !

Entre deux missions : détente et entraînement avec tir à l'arc et ... séances de mini-moto !

TES TEMPS FORTS (sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

- 2 séances de mini-moto 50 cm³ sur parcours sécurisé
- chasse au trésor et balade nocturne à la recherche des mystères de la forêt, construction de cabanes
- affût, observations, recherche d'indices, relevés d'empreintes
- étude des plantes et des petites bêtes avec construction d'un hôtel à insectes
- fabrication d'instruments de musique et œuvres d'art à partir d'éléments naturels (land'art)
- tir à l'arc (à partir de 7 ans), tournois sportifs sur city-stade, grands jeux, ateliers créatifs, animations et veillées



DATES ET TARIFS (transport compris)

du 25/04 au 30/04 (6 j)

réf : P1EX

379 €*

Transport : rdv sur place possible ou supplément aller-retour depuis Strasbourg, Colmar ou Mulhouse : +40€

1^{ère} prestation : goûter du 1^{er} jour (arrivée dans l'après-midi)

Dernière prestation : goûter du dernier jour (retour fin d'après-midi)

* déduisez vos Bons CAF, Chèques-Vacances, aides diverses et **bons plans PEP** (voir page 7)



PRINTEMPS 2021

LA CHAUME

à ORBEY (voir page 9)

12-17 ANS



MULTI-SENSATIONS

VTT, escalade et canyoning

La douceur printanière des vacances de Pâques est propice à la détente et aux activités de plein air. Tu en profiteras pour faire le plein d'adrénaline, de rigolades, en découvrant des sensations inédites grâce à un cocktail intense et passionnant.

L'ambiance montagnarde et conviviale de la Chaume te permettra de tisser de nouvelles complicités entre copains. Toutes les conditions sont réunies pour que tu passes un séjour formidable entre copains, pour gagner en connaissances, en confiance, en tolérance et pour s'ouvrir aux autres par l'échange et l'entraide !

TES TEMPS FORTS (sous réserve des protocoles ministériels en vigueur)

- séances de canyoning en torrent de montagne avec moniteur professionnel
- grimpe arbre ou escalade
- VTT
- slack-line
- tournois et jeux sportifs, animations et veillées.



DATES ET TARIFS (transport compris)

du 25/04 au 30/04 (6 j)	réf : P1MS	450 €*
-------------------------	------------	--------

Transport : rdv sur place possible ou supplément aller-retour depuis Strasbourg, Colmar ou Mulhouse : +40€

1^{ère} prestation : goûter du 1^{er} jour (arrivée dans l'après-midi)

Dernière prestation : goûter du dernier jour (retour fin d'après-midi)

* déduisez vos Bons CAF, Chèques-Vacances, aides diverses et **bons plans PEP** (voir page 7)



PRÊT POUR LA BIG AVENTURE ?



Je pars pour la 1^{ère} fois et je ne suis pas rassuré

La colo c'est la belle vie entre copains mais si tu es un peu stressé avant de partir, lis bien toutes les infos que nous donnons ou appelle-nous pour te rassurer. Dès ton arrivée, l'équipe t'expliquera avec qui tu vas être, où tu dormiras, quels sont le programme, les activités, les menus... Des jeux de connaissance te permettront de découvrir le centre et les autres participants afin que tu passes de super-vacances !



Quelles affaires dois-je emporter ?

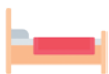
Tout est listé dans le trousseau de ton Carnet de Voyage.

En hiver les journées sont fraîches : pense à te munir de vêtements adaptés (bonnet, gants, doudoune, ...). Pour les séjours de ski, tu peux emporter ton propre matériel. Si tu n'en as pas, tout est prévu pour t'équiper sur place. N'oublie pas ton doudou si tu veux qu'il soit du voyage mais ni objet connecté ou de valeur (lecteur mp3, console) : la colo n'est pas faite pour ça et tu auras plaisir à les retrouver en rentrant.



Faut-il fournir certains documents ?

Les documents obligatoires sont précisés dans le descriptif du séjour que tu as choisi et dans le Carnet de Voyage que tu recevras une fois inscrit (attestations de vaccinations, d'assurance, ordonnance du médecin, autorisations...). Si tu pars à l'Étranger il te faudra également une pièce d'identité, l'autorisation de sortie du territoire et une de la Carte Européenne d'Assurance Maladie.



Avec qui je partagerai ma chambre ?

Avec les copains avec qui tu es venu ou d'autres enfants du même âge. Si tu en as besoin, ton animateur t'aidera à ranger tes affaires, gérer ton linge, faire ton lit, écrire ton courrier et occuper tes temps calmes.



Qu'est-ce que je mangerai ?

Nos cuisiniers élaborent des repas à thèmes (banquet, buffet, poêlées géantes, barbecue, trappeur, ...) en fonction de tes besoins en équilibre alimentaire ou de ton régime. Tu n'es pas obligé de tout aimer mais nous t'invitons à goûter à tout.



Comment je resterai en contact avec papa et maman ?

Le téléphone du centre sera à disposition à certaines heures mais nous privilégierons blog et courrier pour se donner des nouvelles car la colo c'est aussi grandir en apprenant à gérer la séparation avec papa/maman... et ton portable, qui n'y a pas sa place !



Comment j'irai jusque là-bas ?

L'idéal c'est d'opter pour le voyage, avec les copains, encadré par tes animateurs. Nous privilégierons le train pour des questions écologiques et de sécurité, mais tes parents pourront choisir de t'emmener jusqu'à la colo. L'heure et lieu de rendez-vous seront précisés sur la convocation.



Qui s'occupera de moi ?

Nos animateurs sont recrutés sur la base de 1 pour 5 pour les 4-6 ans, 1 pour 8 pour les 6-12 et 1 pour 10 pour les 12-17 ans. Ils sont diplômés ou en formation BAFA, compétents et motivés et s'engagent pleinement pour assurer ton bien-être et ta sécurité. Tu auras ton animateur référent, d'autres géreront la vie quotidienne, l'hygiène, les déplacements. Des moniteurs professionnels encadreront les activités sportives.



Comment se dérouleront mes journées ?

Tu profiteras d'un lever, d'un petit-déjeuner et d'un coucher échelonnés, à ton rythme selon les besoins de chacun. Les activités sont prévues par séances de ½ journées (ou journée pour les sorties), sous forme de découverte ou d'initiation. Lors des temps calmes tu pourras lire, écrire, te reposer ou faire un jeu avec ton meilleur copain. Après la veillée, tu ne te coucheras pas trop tard pour être en forme le lendemain (voir aussi p.10).



Y a-t-il des règles de vie comme à l'école ?

Pour profiter au maximum de la colo, des règles fixent les droits et devoirs de chacun. Sur la base d'un contrat de confiance, tout le monde adapte son comportement dans le respect de la différence et de la solidarité entre tous.



Mon linge sera-t-il lavé ?

Oui, au-delà de 8 jours il sera lavé une à deux fois selon la durée du séjour ou en cas de nécessité bien sûr. Pense à bien marquer tout ton linge pour en faciliter la gestion ... et repartir avec toutes tes affaires.



Et pour l'argent de poche ?

Jusqu'à 12 ans, 10 ou 20 € suffiront ; confiés à l'équipe, tu pourras en disposer selon tes envies. Ton animateur t'aidera à gérer tes achats et les notera sur la fiche de décompte qui se trouve dans ton Carnet de Voyage.



Comment ça se passera en cas de bobo ?

Au quotidien, l'équipe veillera à la bonne hygiène de tous. Une assistante sanitaire soignera les petits bobos et, si besoin, fera appel au médecin et le signalera à tes parents. En cas de petit coup de blues passager, nous saurons te rassurer et t'aiderons à le surmonter.



La colo sera-t-elle contrôlée ?

Des inspecteurs contrôlent les colos : ils s'assurent de la propreté et du respect des règles d'hygiène ainsi que de la bonne conduite pédagogique du séjour. Nous effectuons également des contrôles réguliers auprès de nos équipes afin de veiller à ce que le séjour se déroule dans les meilleures conditions.

Tu as une autre question ?

03 69 99 10 10

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE PEP ALSACE

L'inscription à l'un de nos séjours implique l'acceptation des présentes conditions générales de vente qui sont régies par le Code du Tourisme (consultables sur www.legifrance.gouv.fr) pour ce qui concerne les destinations hors du territoire national.

1) INSCRIPTION

- à nos bureaux : 8, rue Blaise Pascal 68000 COLMAR
- par courrier : retournez le contrat de vente complété, signé et obligatoirement accompagné de votre acompte de 150€ et 75€ à partir du 2ème enfant inscrit à l'ordre de « Les PEP Alsace » En cas d'inscription tardive (21 j avant le départ), vous devrez nous adresser la totalité du prix du séjour.
- Par téléphone (réservations uniquement) : 03 69 99 10 10
- Par internet (réservations uniquement) : www.vacancespep.fr
Toute inscription implique l'acceptation des présentes conditions, validée par votre signature au bas du contrat.
L'âge de l'enfant devra impérativement être compris dans la tranche d'âge du séjour et de 4 ans révolus le jour du départ. Aucune inscription ne pourra être prise en compte si elle n'est pas accompagnée de l'acompte et des documents contractuels nécessaires.

2) PRIX

Nos forfaits de voyage comprennent l'ensemble des prestations suivantes :
- hébergement en pension complète
- encadrement
- matériel pédagogique et accès à l'ensemble des activités
- déplacements, visites et excursions éventuelles durant le séjour
- assurance en responsabilité civile et assistance rapatriement Et le cas échéant :
- le transport pour se rendre sur le lieu du séjour (sauf mention particulière)
Sauf mention contraire, ils ne comprennent pas :
- les dépenses à caractère personnel (argent de poche) du participant
- les activités optionnelles qui donnent lieu à suppléments
- les frais de vaccination et de visa
- les frais médicaux éventuels qui feront l'objet d'une facturation à l'inscrivant
- la garantie annulation optionnelle

3) MODALITÉS DE RÈGLEMENT ET DE FINANCEMENT

Le versement de l'acompte et du solde du séjour peut s'effectuer par :
- chèque bancaire libellé à l'ordre de « Les PEP Alsace »
- virement bancaire
- espèces
- Bons de Vacances CAF ou CMSA (à joindre à la fiche d'inscription)
- Chèques Vacances ANCV (à joindre à la fiche d'inscription)
Nous déclinons toute responsabilité en cas de perte ou de vol lors de l'expédition de vos Bons, Chèques-Vacances, chèques ou espèces (envoi par recommandé avec AR svp).
Le solde devra être versé au plus tard 30j avant le début du séjour. L'usager n'ayant pas versé le solde à la date convenue est considéré comme ayant annulé son inscription sans qu'il puisse se prévaloir de cette annulation et encourt le paiement des frais d'annulation (voir article 7). Nous ne pourrions procéder au départ de l'enfant qu'en cas de versement de l'intégralité des sommes dues.
Un paiement tardif ou incomplet donne droit aux PEP Alsace d'annuler le contrat et d'imputer les frais d'annulation qui en découlent.

Dès la fin du séjour, nous vous délivrerons une attestation vous permettant de solliciter la participation de votre CE, Municipalité, Service Social ou Ministère (sauf en cas de bourse PEP/JPA).

4) OFFRES SPÉCIALES ET RÉDUCTIONS

Offres et réductions sont non cumulables, soumises à conditions et plafonnées. Elles sont réservées aux séjours « 100% PEP Alsace », appliquées sur le(s) séjour(s) le(s) plus court(s) et sur le tarif hors transport.

L'offre la plus avantageuse sera proposée lors de l'inscription. L'offre « 3 X sans frais » n'est valable que pour une inscription effectuée plus de 2 mois avant le début du séjour. Elle est conditionnée par le paiement à l'inscription du 1er tiers du prix du séjour et le dépôt de 2 chèques de garantie (ou 2 prélèvements CB) correspondant au 2 tiers du prix du séjour

qui devra être soldé avant le démarrage du séjour.

Ces offres ne sont pas déductibles de l'acompte forfaitaire à régler à l'inscription.

5) AIDES & SOLIDARITÉ

Aides non cumulables, soumises à conditions et plafonnées.
- association de Solidarité, les PEP peuvent accorder des aides à ceux qui en ont besoin (sauf en cas d'aide du CE). Vous pouvez solliciter notre Fonds d'Aide Exceptionnelle jusqu'à 45 jours avant le séjour (délai de rigueur).
- Si vous habitez le Bas-Rhin : subvention de la Ville pour les familles domiciliées à Strasbourg et aide du Conseil Général selon barème CAF
- autres aides possibles : Secours Populaire, Restos du Cœur, Caritas, Municipalité, Fonds d'Aide Sociale de l'École, services sociaux, CCAS (contactez votre Assistante Sociale pour tout renseignement).

6) SERVICE INTÉGRATION

Les PEP Alsace sont signataires de la charte de déontologie JPA pour l'intégration d'enfants porteurs de handicap. En partenariat avec l'Espace Ressource Handicap JPA 67, nous étudions avec les familles concernées le séjour, les conditions d'accueil et l'accompagnement spécifique appropriés pour tout enfant convalescent, porteur d'un handicap ou sujet à PAL. Veuillez nous adresser dès l'inscription tous les éléments (ordonnance, protocole, ...) nous permettant de prendre les mesures de prise en charge nécessaires.

7) ANNULATION OU RÉSOLUTION DU FAIT DU CLIENT

L'annulation d'une inscription doit nous être signalée par courrier. La date de réception du courrier sera prise en compte dans le calcul des frais de résolution qui s'établissent comme suit :
1) plus de 45 jours avant le départ, 75 € seront retenus pour frais de dossier (sauf stage de Conduite Accompagnée : retenue de 280 €).
2) entre 45 et 31 jours avant le départ, nous retiendrons l'acompte de 150 € (sauf stage de Conduite Accompagnée : retenue de 350 €).
3) entre 30 et 8 jours avant le départ nous retiendrons l'acompte de 150 € majoré de l'intégralité des frais de transport + 25 % du prix du séjour.
4) 7 jours et moins : nous facturerons l'intégralité du prix du séjour.
En cas d'annulation pour raison médicale (sur présentation d'un certificat médical), selon la date, seules les dispositions 1, 2 ou 3 s'appliqueront.
En cas d'interruption du séjour pour raison médicale empêchant l'enfant de poursuivre son séjour (selon certificat médical), nous retiendrons le coût des journées effectuées + le coût intégral du transport, majorés de 75 € au titre des frais de dossier.

Nous vous recommandons de souscrire à notre « Garantie Annulation » (voir ci-après).

8) GARANTIE ANNULATION OPTIONNELLE

La garantie annulation optionnelle (forfait de 18 € en sus du prix du séjour), garantit au souscripteur le remboursement intégral des sommes normalement retenues par les PEP, conformément aux conditions d'annulation précisées dans l'article 7, lorsqu'il est contraint d'annuler son séjour pour des raisons dûment justifiées et certifiées :
- décès d'un parent proche (frère, sœur, parents, grand-parents)
- maladie médicalement constatée ou accident corporel du participant
- destruction des locaux privés occupés par le participant
- licenciement économique d'au moins un des parents
Elles ne s'appliquent pas en cas de maladie ou accident préexistant à l'inscription. La garantie annulation doit être souscrite au moment de l'inscription et cesse ses effets le jour du départ ou du début du séjour.

Par conséquent, aucun remboursement dans le cadre de cette garantie ne sera effectué en cas d'interruption de séjour, pour quelque raison que ce soit.

9) DROIT À L'IMAGE

Au cours du séjour, les participants pourront être photographiés ou filmés. Ces photographies et vidéos pourront être utilisées par les PEP Alsace pour alimenter les

blogs des séjours ou illustrer catalogues, site internet ou autres supports de communication ainsi que pour des articles de presse.

L'inscrivant autorise expressément les PEP Alsace, pour la durée légale des droits d'auteur relative aux photographies et vidéos, à utiliser gracieusement l'image du participant et ce à des fins promotionnelles ou de communication interne ou externe.

Tout refus éventuel devra nous être signifié expressément par courrier A/R, ce qui entrainera l'impossibilité pour l'organisateur de fournir des images du participant en cours de séjour (DVD ou blog séjour).

10) RESPONSABILITÉ DE L'ORGANISATEUR

Les PEP mettent en oeuvre des moyens professionnels pour l'organisation matérielle et logistique des séjours en partenariat ou par l'intermédiaire de prestataires de service. Ces derniers conserveront les responsabilités propres à leur activité. Nous déclinons toute responsabilité quant aux modifications de dates ou de programmes dues à des circonstances exceptionnelles et inévitables (CEI) ou cas de force majeure qui pourraient également nous amener à modifier certaines dates ou horaires de séjours.

Les PEP se réservent le droit de modifier le programme ou d'annuler un séjour du fait notamment d'un nombre insuffisant de participants jusqu'à 20 jours avant le départ ou de circonstances exceptionnelles et inévitables (CEI) dans un délai inférieur à 20 jours.

A défaut de trouver une solution de remplacement, nous vous rembourserons l'intégralité des sommes versées sans que vous ne puissiez toutefois prétendre à des dommages et intérêts.

11) RESPONSABILITÉ DU PARTICIPANT

Si le participant est sujet à des troubles, est porteur d'un handicap, suit un traitement médical ou un régime alimentaire particulier, ordonnance et protocole médical devront nous être communiqués dès l'inscription par courrier pour nous permettre de prendre les mesures nécessaires (voir aussi 7- Service intégration).
Sauf indication préalable des parents, le participant s'engage à participer aux activités et animations prévues, ainsi qu'à se conformer aux règles de vie du séjour (voir ci-dessus).

12) RÈGLES DE VIE COLLECTIVES & INTERRUPTION DE SÉJOUR

Les participants s'engagent à respecter les règles de vie définies par le directeur du séjour. En cas de manquement grave au dites règles ou si l'équipe d'encadrement constate que le comportement du participant a des conséquences sur le bon déroulement du séjour ou est susceptible de compromettre le bien-être ou la sécurité du et/ou des participants au séjour, une exclusion et donc un retour anticipé pourront être prononcés.

L'apport, l'initiation et la consommation d'alcool ou de drogue sont formellement interdits et donneront lieu à un rapatriement disciplinaire.

Tout séjour interrompu ou abrégé ou toute prestation non consommée du fait du participant, pour quelque raison que ce soit, ne donnera lieu à aucun remboursement. En cas de renvoi d'un jeune dans sa famille ou si le jeune est repris par sa famille ou s'il quitte le centre avant la fin du séjour pour des raisons disciplinaires ou comportementales décidées par l'équipe d'animation, aucune somme ne sera remboursée et tous les frais occasionnés seront à la charge des familles.

(suite p.27)



DEMANDE DE RÉSERVATION

Petites Vacances 2020-2021

Vous pouvez également télécharger et compléter directement votre Dossier d'Inscription sur www.vacancespep.fr

Suivez les étapes :

1. sélectionnez votre séjour et prenez connaissance de nos conditions générales de vente (p. 24 & 27)
2. profitez de nos **offres** et **bons plans PEP** (voir p.7)
3. remplissez ce formulaire de réservation recto-verso en complétant toutes les rubriques et signez-le (NB : si la date de votre départ est proche, veuillez nous appeler au **03 69 99 10 10**)
4. joignez votre **acompte** (150 € pour le 1^{er} enfant et 75 € à partir du 2^e), majoré :
 - du montant de la **garantie annulation** optionnelle (18 € par enfant)
 - du montant des **options** activités éventuelles

Ensuite, sous 8 jours, vous recevrez :

- votre **dossier d'inscription avec relevé de compte** (facture avec aides et bons plans déduits)
- le **Carnet de Voyage** avec toutes les **informations pratiques** pour préparer votre séjour

LES PARENTS (OU LE RESPONSABLE LÉGAL)

NOM du responsable légal (majuscules)

PRENOM (majuscules)

ADRESSE n° rue

Code postal LOCALITÉ

Votre N° d'allocataire CAF :

Votre adresse **email** :

Votre **téléphone** : portable / fixe

L'ENFANT (+ FRÈRES ET SOEURS, INSCRITS SUR LE MÊME SÉJOUR - OFFRE 1, 2, 3 FRATRIE)

NOM	PRÉNOM	NÉ(E) LE	SEXE M/F

FILLEULS (OFFRE PARRAINAGE)

NOM	PRÉNOM	NÉ(E) LE	SEXE M/F
1			
2			

(suite au verso)



COPAINS (OFFRE TRIBU)

NOM	PRÉNOM	NÉ(E) LE	SEXE M/F
1			
2			
3			
4			

LE SÉJOUR

NOM DU SÉJOUR	LIEU	DATE	RÉFÉRENCE	OPTION
ou				

LE TRANSPORT (cochez svp / vous pourrez modifier ce choix ultérieurement, sur votre Dossier d'Inscription)

Nous souhaitons bénéficier du transport* depuis : Strasbourg Colmar Mulhouse

ou nous emmènerons notre enfant au centre par nos propres moyens

(*) assurez-vous que ce choix est proposé dans notre catalogue (autres villes de départ : nous contacter svp)

ACOMPTÉ

Je joins : l'**acompte** de 150 € (75 € à partir du 2^{ème} enfant inscrit). Attention : aides et bons plans ne sont pas déductibles de votre acompte

majoré du : du montant de la **Garantie Annulation** optionnelle de 18 €

du montant des **options** (activités) éventuelles.....=.....€

par : **CHEQUE BANCAIRE** à l'ordre de "Les PEP Alsace"

ou par **CHEQUES-VACANCES ANCV**

ou par **CB** (CARTE BANCAIRE), en complétant les rubriques suivantes

PAIEMENT PAR CB

Je soussigné(e) titulaire de la carte N° _____

(expiration le __ / __ / __, cryptogramme à 3 chiffres : __ __ __), autorise les PEP Alsace à débiter la somme

de..... € correspondant à l'**acompte** (+ montant de garantie annulation optionnelle : 18 €)

A....., le **Signature** du titulaire de la carte :

CONFIRMATION

Je soussigné(e), (père / mère / responsable légal du participant) certifie avoir pris connaissance et accepté les conditions générales de vente des PEP Alsace. Je m'engage à fournir ultérieurement tous les documents nécessaires à la facturation, à compléter tous les renseignements utiles au bon déroulement du séjour et à régler le solde du séjour à la date indiquée sur ma facture.

A....., le **Signature**

FORMULAIRE À RETOURNER À :

Les PEP Alsace - 8, rue Blaise Pascal 68000 COLMAR
03 69 99 10 10 - colos@pepalsace.fr



CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE PEP ALSACE (SUITE)

L'inscription à l'un de nos séjours implique l'acceptation des présentes conditions générales de vente qui sont régies par le Code du Tourisme (consultables sur www.legifrance.gouv.fr) pour ce qui concerne les destinations hors du territoire national.

13) AGRÈMENTS

Nos séjours sont conformes aux normes en vigueur du point de vue pédagogique, sanitaire ainsi que des équipements de sécurité. Ils sont agréés par les Ministères de Tutelle, par les Ministères de l'Éducation Nationale, du Tourisme et de la Santé, les Services Préfectoraux, les Caisse d'Allocations Familiales et l'Agence Nationale des Chèques Vacances. Agrément tourisme : inscription au Registre des opérateurs de voyages et de séjours « Atout France » n° IM 075 11 0209.

14) SANTÉ ET FRAIS MÉDICAUX

L'admission d'un mineur est conditionnée à la fourniture (dans votre « Carnet de Voyage ») des informations relatives :

- aux vaccinations obligatoires ou à leur contre-indication
- aux antécédents médicaux ou chirurgicaux
- aux pathologies chroniques ou aiguës en cours
- aux coordonnées du médecin traitant
- à la non contre-indication à la pratique des activités physiques et sportives prévues pour le séjour.

Les soins médicaux (médecin, dentiste, pharmacie...) seront facturés à l'inscrivant qui s'engage à les rembourser avant la fin du séjour.

Suite au paiement, il recevra les feuilles de soins pour percevoir le remboursement Sécurité Sociale et mutuelle. La non-présentation de l'attestation CMU entraîne l'obligation de remboursement par la famille des frais engagés pour l'enfant. Pour les séjours à l'étranger (CEE), se munir d'une attestation de la Carte Européenne d'Assurance Maladie.

L'inscrivant autorise le directeur du séjour à faire soigner le participant et à faire pratiquer les interventions d'urgence suivant les prescriptions médicales éventuelles.

15) DESCRIPTIFS DES SÉJOURS

Les activités (éducatives, sportives ou culturelles) ne sont pas une fin en soi : elles participent au déroulement global du séjour, au même titre que les animations, jeux et temps de vie quotidienne.

Hormis la mention « stage », elles seront pratiquées à titre d'initiation ou de découverte (de 1 à 3 séances) et adaptées au niveau et à la motivation du groupe. Les programmes mentionnés sont indicatifs et aménagés selon durée du séjour, le choix des participants, les conditions météorologiques,...

Toute modification du programme liée au bon vouloir du participant ou à des cas de force majeure ne saurait être imputée à l'Association.

En cas de nombre de participants insuffisant, certaines activités proposées au choix pourront être remplacées par une activité de substitution.

Les photographies présentées dans nos supports de vente (catalogue, site internet) sont utilisées aux fins de la promotion des séjours proposés et ne peuvent engager les PEP Alsace pour quelque raison que ce soit à l'égard du participant.

16) ENCADREMENT

Les projets éducatifs adaptés aux envies et aux besoins des jeunes sont mis en œuvre par des équipes d'encadrement compétentes, diplômées et formées, conformément à la législation en vigueur. Le personnel technique prend en charge le service de restauration et d'entretien du centre (sauf camps), des assistants sanitaires assurent le suivi médical et d'hygiène des enfants.

17) TRANSPORTS ET CONVOCATIONS

Ils s'effectuent en présence d'un responsable PEP. Sauf mention particulière les transports vers le centre sont inclus dans le prix du séjour. Le mode de transport ainsi que les lieux de rendez-vous sont déterminés 30 jours avant le départ tenant compte des inscrits et des conditions de voyage. Les contraintes de transport peuvent nous amener à modifier certaines dates ou horaires de séjours.

La réglementation des transports (temps de conduite, arrêts, ...) est scrupuleusement respectée.

Arrivées tardives et départs prématurés du participant ne donnent lieu à aucun remboursement du prix du transport. Les participants supporteront seuls les conséquences et frais supplémentaires s'ils sont dans l'impossibilité de présenter les documents de voyage requis (passeport, carte d'identité, etc.). Au retour, en cas de retard non signalé ou non justifié de la famille, nous déclinons toute responsabilité en cas d'accident et l'enfant sera confié aux autorités compétentes passé le délai d'une demi-heure. Tout retard donnera lieu à une pénalité forfaitaire de 30 €. Tout rapatriement ou accompagnement au domicile sera facturé à la famille.

Afin de ne pas perturber le bon déroulement du séjour, les accueils sur place sont possibles mais exclusivement réservés à des situations particulières et sur demande préalable des parents.

18) ASSURANCES

L'assurance (MAIF et IMA), comprise dans le prix du séjour, couvre les activités et les transports organisés par les PEP. Enfants et jeunes bénéficient des garanties accidents corporels, responsabilité civile et situation d'urgence médicale.

L'assurance ne couvre pas la responsabilité des participants lorsqu'elle est mise en cause en cas d'agression physique, de vandalisme, de destruction volontaire ou de vols commis délibérément. Les frais qui en résulteraient seront à la charge des familles.

Les PEP déclinent toute responsabilité en cas de pertes ou de vols d'objets personnels ou d'argent de poche sauf s'ils ont été confiés à l'équipe du séjour.

19) PROCÉDURES DE PRÉSERVATION DE LA PROPRIÉTÉ ET GESTION DE CRISE

Dans le cadre de leur démarche qualité, les PEP Alsace mettent en œuvre une procédure de préservation de la propriété du client assurant que tout est mis en œuvre pour assurer le respect des données et des biens du participant et de l'inscrivant.

De même, l'organisateur met en place une procédure de gestion de crise (accident, épidémie, ...) mettant en œuvre tous les moyens appropriés (signalament aux autorités compétentes, intervention sur site, information, n° d'urgence communiqué aux familles, ...).

20) PROTECTION DES DONNÉES PERSONNELLES

Les informations collectées sont destinées à l'usage exclusif de l'organisateur. Conformément au nouveau règlement sur la protection des données (RGPD) nous avons mis à jour notre politique de confidentialité pour préciser quelles données nous collectons à votre sujet, comment elles sont traitées et quels sont vos droits à leur égard. Conformément à la loi, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et de suppression des données à caractère personnel vous concernant en vous adressant à : RGPD@pepalsace.fr

21) FORMALITÉS ADMINISTRATIVES

La participation à l'un de nos séjours implique la présentation des attestations médicales de vaccination à jour.

De même, pour les séjours à l'étranger, vous devrez présenter les pièces administratives suivantes, qui requièrent des délais d'obtention :

Document	Délivré par	Délai d'obtention
Carte Nationale d'identité ou Passport individuel	Mairie, Préfecture ou Sous-Préfecture selon domicile	4 à 6 semaines en moyenne selon période
Autorisation de sortie du Territoire	Cerfa n° 15646*01	Immédiat (à télécharger en ligne)
Carte Européenne d'Assurance Maladie	CPAM	2 à 3 semaines

22) CESSION DE VOTRE CONTRAT DE VOYAGE

Vous bénéficiez du droit de céder votre contrat de voyage à un autre voyageur dans un délai de minimum 20 jours avant le départ moyennant paiement de 75€ supplémentaires au titre des frais de dossier.

23) LITIGES, RÉCLAMATIONS & MÉDIATION

Les PEP Alsace déclinent toute responsabilité en cas de perte, détérioration ou vol d'affaires personnelles, espèces ou objets de valeur que les participants auraient choisi d'emporter sur le lieu du séjour et survenus durant le transport ou le séjour sauf si les objets concernés ont été confiés au directeur du séjour.

En vue d'améliorer leurs prestations,

Les PEP Alsace s'engagent à répondre à toute réclamation à la condition que celle-ci soit expressément formulée par écrit dans un délai maximum de 30 jours suivant la fin du séjour. Le délai de réponse moyen est de 15 jours tenant compte des nécessités d'investigations préalables auprès des équipes.

En cas de besoin nous ferons appel à la Médiation Tourisme Voyage (MTV) pour la résolution à l'amiable des litiges

DISPOSITIONS RELATIVES AU CODE DU TOURISME

La combinaison de services de voyage qui vous est proposée est un forfait au sens de la directive (UE) 2015/2302 et de l'article L.211-2 II du code du tourisme. Vous bénéficierez donc de tous les droits octroyés par l'Union européenne applicables aux forfaits, tels que transposés dans le code du tourisme. L'entreprise/les entreprises XY sera/seront entièrement responsable(s) de la bonne exécution du forfait dans son ensemble.

En outre, comme l'exige la loi, Les PEP Alsace disposent d'une protection afin de rembourser vos paiements et, si le transport est compris dans le forfait, d'assurer votre rapatriement au cas où elle(s) deviendrait(en)t insolvable(s).

DES VACANCES INOUBLIABLES, 100% SÉRÉNITÉ, SENSATIONS ET ÉMOTIONS !



03 69 99 10 10
www.vacancespep.fr



PEP Alsace

